

Inhaltsverzeichnis

Tamara Bartl, Linda Bäumler, Elisabeth Heiszenberger, Tatjana Wais & Verena Weiland

Einleitung. *Romania diversa – Potentiale und Herausforderungen* 9

Literatur- und kulturwissenschaftliche Beiträge

I. Identität, Alterität und Kolonialismus

Charlotte Kaiser

Queering Romanistik: Potentiale transdisziplinärer Forschung zwischen Kulturwissenschaften und Diversity Studies 19

Florian Lützelberger

Die Vermessung der Welt zwischen Dualismen, Listen und Diversität: Geschlecht, Klasse und Raum im erzählerischen Werk von Annie Ernaux (*La honte*; *La femme gelée*; *Regarde les lumières, mon amour*) 33

Lisa Grandits

Kulturgut Olivenöl – Chancen und Herausforderungen des kulinarischen Erbes Südfrankreichs 55

Tamara Bartl

Des Teufels viele Gesichter. Kasuistische Verhandlungen kolonialer Diskurse in Juan Rodríguez Freyles *El Carnero* 71

Evelyn Ferrari

Dallo scontro all'incontro con l'Altro: ibridismo e corpo femminile nei romanzi *Vae Victis!* (1917) e *Mea Culpa* (1927) di Annie Vivanti 83

II. Gesellschaft im Wandel

Rebecca Kaewert

Perspektivlosigkeit, Existenzangst und Prekarität in *Yo, precario* (Javier López Menacho 2013) und *En la orilla* (Rafael Chirbes 2013) 99

Lisa Brunke

Oiseaux migrants und Vagabondage – Figurationen der Migration zwischen Möglichkeit und Unmöglichkeit neuer kosmopolitischer Visionen

115

Anne Pirwitz

Rumänien als Transit-Raum in den Filmen *Morgen* und *Almania* – Potentiale für einen ‚anderen‘ Blick auf Migration

131

III. Gedächtnis und Erinnerung*Monika Riedmann*

Recordar el pasado para cuestionar el presente. La memoria individual en las sociedades distópicas de “Negli occhi di chi comanda” (2020) de Linda De Santi y *Terra inhòspita. Barcelona 2048* (2013) de Maria Dolors Millat

149

Laura Wiemer

Zwischen Sprachen und Kulturen: die literarische (Re-)Konstruktion von Erinnerung und Identität bei Laura Alcoba und Maryam Madjidi

161

Theresa Viefhaus

Theater als Medium der Gegenerinnerung: Weibliche Perspektiven auf den Spanischen Bürgerkrieg und die Franco-Diktatur in Dramentexten zeitgenössischer Autorinnen

173

IV. Der Roman und seine Neuinterpretationen*Guillermo Millán Arana*

Aventura y trata esclavista en las novelas de mar de Pío Baroja. Potenciales y desafíos

191

Nicola Tallarini

Il deserto dei Tartari di Dino Buzzati letto e introdotto da Jorge Luis Borges. Un modello di prefazione d'autore

213

Sprachwissenschaftliche und fachdidaktische Beiträge**V. Variation in Korpora der gesprochenen und geschriebenen Sprache***Christian Wilson & Leonie Ette*Tratamiento de la variación gráfica en la edición de manuscritos con el
programa *Transkribus*: El caso de *El Paraguay Cultivado* (siglo XVIII)
en la época de las humanidades digitales

231

*Katharina Fezer*Diversität trotz Normierung? Sprachtheorie und Sprachpraxis während
der Standardisierungsdebatte des *siecle classique*

249

Friederike Schulz

(Dis-)Fluenzen in autobiographischen Interviews

269

Magdalena Zehetgruber

Le rôle des langues dans les offres d'emploi en France

285

VI. Experimentelle Analyse von Sprache und ihren Varietäten*Irene Fally*Semantische Transparenz von komplexen Verben im Französischen –
zwei Operationalisierungen, ein Ergebnis?

305

*Birgit Füreder*Zum Einfluss sprachlicher Varietäten auf Akzeptabilitätsurteile von
Muttersprachler*innen und Nicht-Muttersprachler*innen: Ergebnisse
einer Studie zu ausgewählten spanischen Verbalperiphrasen

325

VII. Methoden im Fremdsprachunterricht*Lisa Brinkmann*„Werkstattstimmung“: Das Portfolio im Französischunterricht als
Instrument für Binnendifferenzierung

345

Franziska Gerwers

<i>Bridging the gap: Sprachmittlung und ihr Bezug zu Diversität und Inklusion</i>	367
Die Autorinnen und Autoren dieses Bandes	383
Index rerum	391